

PRINTEMPS 2020

nouvelles de CANDIAC



CANDIAC
ma ville sous les arbres

Hôtel de ville

100, boulevard Montcalm Nord
450 444-6000
accueil@ville.candiac.qc.ca

Service des loisirs

59, chemin Haendel
450 635-6020
loisirs@ville.candiac.qc.ca

Cour municipale

100, boulevard Montcalm Nord
450 444-6060
cour@ville.candiac.qc.ca

Service des travaux publics

80, boulevard Montcalm Nord
450 444-6040
travauxpublics@ville.candiac.qc.ca

Service de sécurité incendie Candiac/Delson

90, boulevard Montcalm Nord
450 444-6063
incendie@ville.candiac.qc.ca

Jours fériés

Les services municipaux seront fermés le vendredi 10 avril et le lundi 13 avril à l'occasion du congé pascal, ainsi que le lundi 18 mai pour la Journée nationale des patriotes. La bibliothèque municipale sera fermée le vendredi 10 avril et le dimanche 12 avril. Elle sera ouverte le samedi 11 avril selon l'horaire régulier.

.....

Vignette de la page couverture

Le retour du temps doux et plus chaud est l'occasion parfaite pour vous rendre au parc André-J.-Côté afin d'y observer le fleuve Saint-Laurent.

Votre conseil municipal



Mélanie Roldan
District la Promenade



Vincent Chatel
District Champlain



Kevin Vocino
District Saint-Laurent



Jean-Michel Roy
District Fouquet



Anne Scott
District Montcalm



Marie-Josée Lemieux
District Jean-Leman



Daniel Grenier
District Deauville



Devon Reid
District De la Gare



Mot du maire

Chers citoyens,

Cet hiver, nous avons inauguré un projet d'envergure qui a été accueilli avec beaucoup d'enthousiasme par les Candiacois. Pour le bonheur des petits et des plus grands, la patinoire réfrigérée couverte, située au parc Haendel, a permis d'entamer la saison de patinage pendant le temps des Fêtes, et ce, malgré les aléas de dame Nature. Je suis heureux d'avoir pu constater la popularité de cette nouvelle infrastructure dès son ouverture. La première Férie d'hiver fut l'occasion d'inaugurer ce nouveau lieu de rassemblement et de permettre à certains de donner leurs premiers coups de patin, en plus de pouvoir essayer la toute nouvelle pente à glisser au parc de Cherbourg. Je vous souhaite à tous de beaux moments sous cette belle toiture et sur notre pente Grizzly!

Les amateurs de vélo attendent probablement des températures plus chaudes et plus clémentes pour pouvoir profiter, comme l'été passé, des boucles cyclables. Cette année, une nouveauté s'ajoutera également à l'offre d'activités de Candiac. Une piste à rouleaux, communément appelée *pumptrack*, sera aménagée au parc Fernand-Séguin. De plus, le terrain de planche à roulettes sera aussi remis au goût du jour au parc Roméo-V.-Patenaude. La ville regorge de sportifs passionnés et c'est avec plaisir que je constate que nos infrastructures sportives demeurent toujours aussi populaires. Le parc de Jasper recevra lui aussi une revitalisation ce printemps. De nouveaux modules y seront notamment ajoutés. Évidemment, dans une optique de saine gestion des deniers publics, la Ville tient à souligner que tout projet d'envergure doit respecter l'enveloppe budgétaire qui lui est dédiée. Autrement, le projet pourrait être retardé de quelques mois.

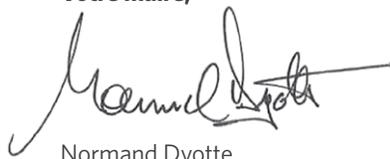
Le conseil municipal porte une importance particulière à la qualité du milieu de vie des citoyens, notamment en matière d'entretien régulier de nos réseaux routiers. En ce sens, chaque année, des rues et des tronçons de voirie sont visés par des réfections. En 2020, Candiac prévoit notamment d'effectuer des réfections majeures sur la place de Bretagne et l'avenue Bayard. Les boulevards Jean-Leman et de l'Industrie seront aussi concernés par quelques travaux. Vous pourrez aisément suivre l'avancement de ces projets dans nos outils de communication en temps et lieu.

Qui dit printemps, dit aussi verdissement et jardinage! L'an dernier, le projet de jardin collectif à la bibliothèque a connu une importante popularité. C'est avec plaisir que nous réitérons le projet cette année, en plus de vous réserver quelques nouveautés. Je suis convaincu que les jardiniers bénévoles de cette nouvelle saison feront de la cour intérieure de la bibliothèque un spectacle de délices encore une fois!

Finalement, comme le veut la tradition depuis quelques années, le Jour de la Terre à Candiac est synonyme de grand nettoyage. Il s'agit toujours d'une occasion agréable de se rassembler entre amis ou en famille et de poser un geste positif pour l'environnement que nous partageons ensemble.

J'aimerais terminer en vous souhaitant un printemps revigorant et florissant!

Votre maire,



Normand Dyotte

Normand Dyotte

Maire

Le conseil municipal vous invite aux prochaines séances publiques mensuelles qui se tiendront les lundis 16 mars, 20 avril, 11 mai et 15 juin, dès 19 h.

Mme Anne Scott, conseillère du district Montcalm, agira à titre de mairesse suppléante jusqu'au 30 avril 2020.



Place de la Fonderie

Les travaux d'aménagement des espaces publics du Square Candiac, nommés la Place de la Fonderie, vont bon train.

Rappelons que cet aménagement découle d'une démarche de cocréation avec les résidents et futurs résidents de ce quartier. La conception de ces espaces publics répond à plusieurs critères de développement durable ainsi qu'à des besoins multigénérationnels.

La Place de la Fonderie totalisera une superficie de 22 700 m². Ces espaces publics comprendront notamment :

- une place publique;
- une rue piétonne;
- des jeux d'eau urbains;
- des jardins communautaires;
- des modules de jeux pour enfant;
- des coins de repos;
- un bâtiment public avec des toilettes;
- des modules d'exercices;
- et surtout, de nombreux arbres et arbustes.

La Place de la Fonderie devrait être accessible aux citoyens d'ici la fin de l'année 2020.

Surveillez le candiac.ca pour connaître les détails quant à son éventuelle ouverture.



Travaux à venir

Comme chaque année, plusieurs travaux de réfection auront lieu à travers la ville au cours des prochaines saisons. Ces travaux s'inscrivent dans le cadre du programme annuel de réfection de rues dont l'objectif est de préserver la qualité de notre milieu de vie en priorisant un entretien régulier des réseaux existants.

En ce sens, une réfection complète de la place de Bretagne et de l'avenue Bayard est prévue cette année.

Toujours dans l'objectif de préserver la qualité du milieu de vie des citoyens, des travaux de réfection de surface du boulevard Jean-Léman et d'une partie du boulevard de l'Industrie sont prévus cette année.

Plus de détails seront éventuellement disponibles au candiac.ca.



Deux projets pour les amateurs de sports sur roues

Les adeptes de vélo, de BMX, de trottinette, de planche à roulettes et de patins à roues alignées pourront bientôt profiter de nouvelles installations à Candiac.

En 2019, le conseil a adopté une orientation pour un aménagement de l'espace libre entre les terrains de soccer du parc Fernand-Séguin, afin d'y ajouter une piste à rouleaux, communément appelée *pumptrack*. Il s'agit d'un circuit tout terrain fermé qui se caractérise par ses bosses et ses virages. Il s'agira d'une structure permanente et elle conviendra à tous.

De plus, demeurez à l'affût, puisque le terrain de planche à roulettes, situé au parc Roméo-V.-Patenaude, se fera également une beauté avec la venue des saisons plus chaudes. De nouvelles infrastructures seront ajoutées et le terrain sera réaménagé de sorte à améliorer l'expérience et la sécurité des utilisateurs.

Les détails de ces deux projets suivront selon les avancées au candiac.ca.

Parc de Jasper

Dès ce printemps, des travaux de réaménagement seront entrepris afin d'améliorer la qualité des installations et des aménagements du parc de Jasper. Ce projet s'inscrit dans le cadre du *Plan stratégique de développement 2018-2033*. Son objectif est d'offrir aux citoyens un milieu de vie de qualité dans un environnement sécuritaire. Pour ce faire, les travaux du parc de Jasper comprendront notamment l'ajout de modules de jeux et de mobilier, ainsi que la revitalisation de certains équipements existants. Le parc demeurera fermé jusqu'à la fin des travaux, soit vers la fin juillet.

Boucles cyclables : les connaissez-vous?

Avec le retour du printemps, peut-être avez-vous déjà hâte d'enfourcher votre vélo et de partir à la découverte de votre ville? À faire seul, entre amis, en duo ou en famille, les boucles cyclables clairement identifiées varient entre 5 km et 18 km, de quoi ravir petits et grands, pour des balades à la portée de tous. Ces boucles balisées et identifiées par un marquage au sol vous offrent des parcours permettant de voir de nombreux attraits de la municipalité tout en alliant vélo, plaisir et beauté du paysage!

Lorsque la température le permettra, vous êtes invité à parcourir les deux boucles de 5 km, la *Boucle urbaine* et la *Boucle culturelle*, ainsi que celle de 18 km, le *Grand tour*. Celles-ci vous feront parcourir d'une façon amusante la ville, et ce, en toute sécurité.

Rendez-vous au candiac.ca sous l'onglet *Pistes cyclables*.



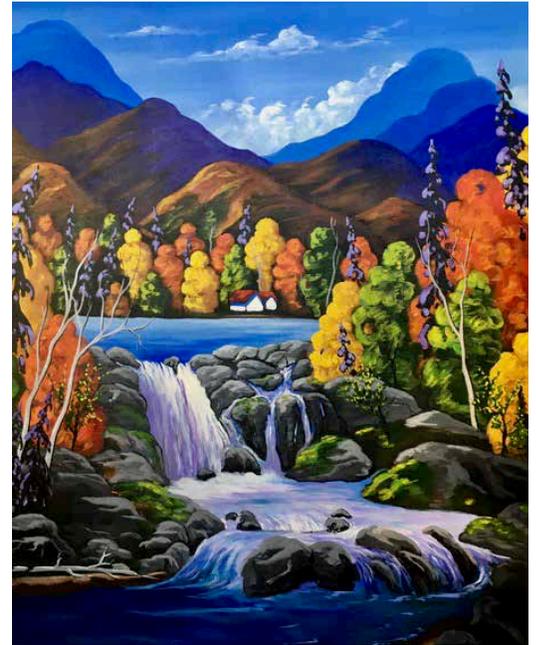


Symposium Hélène-Sentenne 6 et 7 juin

Amateurs de peinture, ne manquez pas le 7^e symposium sur l'art de la Fondation Hélène-Sentenne qui aura lieu les 6 et 7 juin prochain au parc André-J.-Côté. Venez à la rencontre d'une trentaine d'artistes qui vous feront découvrir plusieurs formes d'art pictural.

Cette année, monsieur Yves Groulx agira à titre de président d'honneur de l'événement. Né en 1952 à Montréal, monsieur Groulx s'adonne au dessin depuis son enfance. Il s'intéresse aux arts depuis toujours, spécialement à la peinture. Il joue avec les couleurs vives et éclatantes pour réaliser des tableaux ensoleillés, remplis de fraîcheur.

Pour plus d'informations : 450 444-1350 ou
 Symposium de la Fondation Hélène-Sentenne.



Course-marche pour l'autisme 26 avril

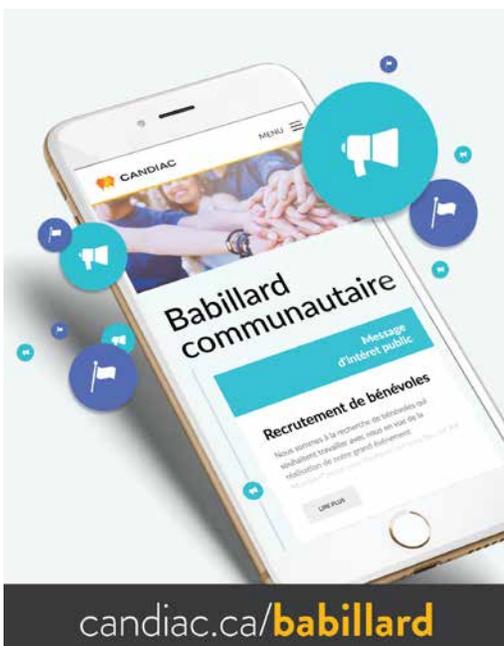
Cette année, la *Course-marche pour l'autisme* se tiendra dans les rues de Candiac, le dimanche 26 avril. Près d'un millier de participants seront attendus afin de soutenir la cause de l'organisme local Soutien Autism(e) Support qui souhaite, à travers cette activité, amasser des fonds dans le but d'offrir des services de loisirs adaptés aux enfants vivant avec des troubles de l'autisme. Pour participer à cet événement, inscrivez-vous dès maintenant à l'une des activités ou participez à la réussite de l'événement en devenant bénévole. En ce mois d'avril, mois de l'autisme, contribuez ainsi à briser les préjugés sur les troubles du spectre de l'autisme.

Pour plus d'informations : consultez le s-au-s.org.

Semaine de l'action bénévole 19 au 25 avril

Chaque année, dans le cadre de la *Semaine de l'action bénévole*, la Ville de Candiac tient à adresser toute sa reconnaissance et sa gratitude aux centaines de citoyens impliqués dans les milieux communautaire, culturel et sportif. L'ardeur de leur travail contribue de manière considérable à la qualité de notre milieu de vie, ainsi qu'à l'embellissement de notre municipalité.

Vous souhaitez découvrir les activités offertes par les organismes reconnus de la région? Consultez le *Babillard* au candiac.ca.





Versement de taxes

La date limite pour le deuxième versement des taxes foncières est le 4 juin 2020. Comment acquitter son compte de taxes? Les paiements par institution bancaire, Interac, chèque ou argent comptant sont acceptés.

Pour connaître toutes les modalités de paiement, visitez le candiac.ca sous l'onglet *Taxes et évaluation*.



Demande de permis en un clic!

À tout moment, les citoyens de Candiac ont la possibilité d'effectuer des demandes de permis et de certificats d'autorisation en ligne via le site web de la Ville. Qu'il s'agisse d'une demande d'ajout d'une remise, d'un gazebo ou d'un balcon, de l'agrandissement d'un stationnement, du remplissage d'une piscine ou de l'installation d'une clôture, il vous suffit de vous rendre au candiac.ca et de remplir le formulaire de la section *Demande de permis*. Si le type de permis dont vous avez besoin ne se trouve pas dans la liste en ligne, vous pouvez vous adresser directement au Service du développement.

450 444-6050 | permis@ville.candiac.qc.ca



Nids-de-poule et pelouse abîmée

Le beau temps est de retour et on s'en réjouit! Cependant, l'arrivée du printemps et la fonte de la neige nous réservent leur lot de surprises sur les routes : les nids-de-poule! Malgré les efforts de nos équipes qui sillonnent les rues de la ville, l'implication des citoyens est fortement souhaitée. Nous vous invitons donc à signaler au Service des travaux publics la présence de nids-de-poule, en précisant leurs emplacements exacts sur le territoire. Vous contribuerez ainsi à l'amélioration de l'état des voies de circulation. D'autre part, si votre pelouse a été abîmée à la suite d'une opération de déneigement, vous pouvez, jusqu'au 15 mai, effectuer une requête de réparation auprès du Service des travaux publics. Toute réclamation reçue après le 15 mai s'avérera irrecevable.

450 444-6040 | travauxpublics@ville.candiac.qc.ca



Grande vente-débarras 30 et 31 mai

Cette fin de semaine est le moment annuel pendant lequel les citoyens sont autorisés à effectuer une vente-débarras sans l'obtention d'un permis. Celle-ci se tiendra les 30 et 31 mai. Saisissez l'occasion pour vider votre grenier ou pour dénicher des trésors et redonner une deuxième vie à un objet. Sans frais ni inscription, la vente doit se dérouler à l'intérieur des limites des terrains résidentiels. Rappelons que les commerces et les industries sont exclus de cette activité et qu'il est interdit de stationner un véhicule sur les pistes cyclables, même pendant ces deux jours.





PRÉVENTION

Barbecue : mesure de prévention

L'été est à nos portes et nous sommes emballés à l'idée de cuisiner en plein air!

Cependant, bien que le barbecue au propane ou au gaz naturel soit un appareil sécuritaire, il importe de savoir comment l'utiliser, l'entretenir et l'entreposer.

Votre appareil doit être :

- utilisé à l'extérieur, dans un endroit bien aéré. Une aération insuffisante peut mener à une intoxication au monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore qui peut être mortel;
- installé sur une surface solide et stable, loin de toute circulation ou aire de jeu;
- à une distance de dégagement sécuritaire par rapport à tout objet ou matière combustible tels que murs, portes, arbres, etc., comme le suggère le manuel d'instructions.

Afin de prévenir les fuites de gaz et les dangers liés à une mauvaise combustion du propane et du gaz naturel, appliquez les quelques mesures de prévention qui suivent.

Avant la première utilisation de la saison ou après que vous raccordez une bonbonne de gaz à votre appareil :

- effectuez un test d'étanchéité des conduits et des raccords avec de l'eau savonneuse;
- nettoyez et vérifiez tous les brûleurs, conduits d'alimentation et autres composantes de votre appareil. La flamme produite devrait être bleue;
- assurez-vous qu'il n'y a pas d'accumulation de graisse susceptible de s'enflammer;
- référez-vous à la fiche d'entretien suggérée dans le manuel d'instructions de votre appareil.

Pour découvrir les conseils en matière de transport et d'entreposage, visitez le securitepublique.gouv.qc.ca sous l'onglet *Sécurité incendie*.

Sources : ministère de la Sécurité publique et Service de sécurité incendie Candiac/Delson
450 444-6063 | incendie@ville.candiac.qc.ca



Micropuçage

Les propriétaires d'un chien ou d'un chat peuvent bénéficier du service de micropuçage offert par la SPCA Roussillon au coût de 25 \$. Le micropuçage permet de retrouver plus facilement son animal en cas de fugue, de perte ou de vol. Implantée par injection sous la peau de l'animal, la micropuce est une petite capsule informatique, environ de la taille d'un grain de riz, qui contient un numéro d'identification unique lié à une base de données centrale reconnue par la Ville. De plus, la licence qui est obligatoire pour tous les chiens et les chats est gratuite pour les animaux possédant une micropuce (preuve à l'appui).

Les cliniques ont lieu les vendredis, de 13 h à 16 h, à la SPCA Roussillon, située au 80, rue Goodfellow à Delson.

Si vous désirez obtenir plus d'informations concernant le micropuçage, veuillez communiquer avec la SPCA Roussillon.

450 638-9698 | info@spcaroussillon.com



Info-collectes

Communiquez avec l'équipe de la MRC de Roussillon pour toute question sur les collectes et problème avec vos bacs.



ENVIRONNEMENT



Retour de la collecte des matières organiques chaque semaine

La collecte des matières organiques s'effectuera chaque semaine à compter du 9 avril, et ce, jusqu'à la fin novembre.

Vous avez des feuilles mortes et des surplus de résidus verts?

N'oubliez pas de les mettre dans votre bac brun! Si vous en avez trop, vous pouvez mettre vos surplus dans des sacs en papier (seulement) et les déposer à côté de votre bac brun le jour de la collecte. Le bac brun doit être obligatoirement sorti à côté de vos sacs de feuilles. Attention de respecter le dégagement nécessaire de 60 cm (2 pieds) entre vos sacs et votre bac.

Prenez soin de votre Brutus en période estivale :

Découvrez plusieurs trucs et astuces pour éviter les désagréments en période estivale au roussillon.ca/bacbrun.



Rappels importants

Le grand ménage

Avec le retour de la saison estivale vient souvent le grand ménage du cabanon et du garage. Attention! Tout ne va pas dans la collecte des déchets.

Chaque année, des incidents parfois graves se produisent lorsque des résidus domestiques dangereux (RDD), comme le chlore, sont jetés.

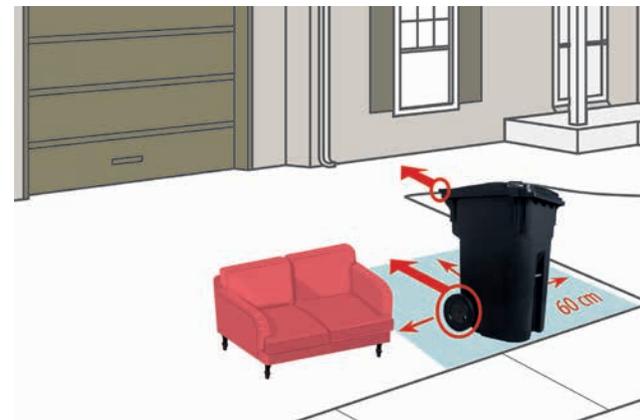
Il est interdit de déposer des RDD aux déchets. Référez-vous plutôt à l'écocentre pour ces matières.

Surveillez les symboles!



Autres matières

Vous vous demandez quoi faire de vos cartouches d'encre, de vos bouchons de liège, de vos vêtements à donner ou de votre vieux matelas? Consultez le *Répertoire des récupérateurs* au roussillon.ca/recuperateurs pour connaître les lieux de dépôt de ces matières.



Positionnez-les de la bonne façon!

Il est important de placer vos bacs dans votre stationnement, près de la rue, afin que la rue, la piste cyclable et la voie publique soient libres d'accès pour les opérations de nettoyage. Et n'oubliez pas de laisser un dégagement de 60 cm (2 pieds) autour de votre bac pour permettre à la pince du camion de saisir le bac.



Jour de la Terre 18 avril

Dans le cadre du Jour de la Terre, nous vous convions à participer à l'opération *grand nettoyage* du parc Haendel, le samedi 18 avril, entre 9 h et 12 h. En famille ou entre amis, soyez nombreux à vous rassembler. En plus de rendre notre ville plus propre, sa nature sera préservée et vous serez satisfaits d'avoir posé un geste si simple, mais dont l'impact est considérable.

En participant à ce nettoyage, vous remarquerez l'effet positif que vous pouvez avoir sur la nature en une seule journée.

Afin de souligner l'arrivée du printemps, cette journée connaîtra également l'organisation d'activités pour toute la famille :

- musique festive,
- atelier interactif pour enfants avec *Éducazoo*,
- kiosques d'information,
- collations santé,
- baril de récupération d'eau disponible sur place (20 \$),
- et plus.

Ce sera l'occasion de joindre l'utile à l'agréable et de nous retrouver pour un moment de joie et d'amusement.

*Remis au lendemain en cas de pluie.

Des sacs seront fournis sur place.

Écocentre et collectes

Vous effectuez le ménage du printemps à votre domicile et vous avez des matériaux dont vous aimeriez vous départir? Depuis quelques mois, un écocentre est mis à la disposition des résidents de Candiac. Ce centre de récupération des matières résiduelles permet de se départir écologiquement de certains produits, matières et matériaux qui ne sont pas récupérés lors des collectes.

Visitez le candiac.ca afin d'obtenir toutes les informations concernant les horaires et le fonctionnement.

Branches et gros rebuts

Avec la venue de l'écocentre, permettant un accès régulier aux services de récupération, des changements seront apportés aux collectes de branches et de gros rebuts habituelles.

Une collecte de branches à domicile aura lieu les lundis 4 mai, 6 juillet et 5 octobre. Nous vous rappelons que les branches doivent être placées, au plus tôt, le samedi matin précédant la collecte, et au plus tard, à 7 h le matin même de la collecte, en tas compact en bordure de la rue (et non dans la rue). L'extrémité coupée doit être dirigée vers la rue. Les branches ne doivent pas être attachées. La collecte peut s'échelonner sur plusieurs jours.

Une collecte de gros rebuts aura également lieu le 14 septembre. La collecte pourrait aussi s'étirer sur plusieurs jours.

N'oubliez pas que ces matières sont acceptées en tout temps à l'écocentre, selon les heures d'ouverture en vigueur.



candiac.ca

ÉCO

CENTRE

80, boulevard Montcalm Nord

NOUVEAUTÉ



Agrile du frêne

La Ville de Candiac demeure soucieuse de la situation concernant l'agrile du frêne et poursuit ses démarches afin d'optimiser son contrôle sur le territoire. D'autre part, la Municipalité met tout en œuvre afin de remplacer la majorité des frênes qui ont été abattus ou qui devront l'être prochainement.

Nous vous rappelons également qu'il est important de faire évaluer vos frênes privés par un arboriculteur certifié le plus rapidement possible, afin de prendre les mesures appropriées, le cas échéant. Un arbre infesté peut mourir en moins de trois ans. Les frênes atteints sont affaiblis et peuvent chuter, ce qui s'avère dangereux. Pour obtenir la liste des arboriculteurs membres de la Société internationale d'arboriculture Québec, visitez le siaq.org.

Pour plus d'informations sur cet insecte nuisible, consultez le candiac.ca, sous l'onglet *Agrile du frêne*.



Jardin collectif à la bibliothèque

Il est de retour pour une deuxième année! Cultivez de manière collective et conviviale en compagnie d'autres jardiniers bénévoles. Ce mode de jardinage favorise le développement de compétences horticoles chez les participants et l'échange entre jardiniers d'expérience et débutants. Une programmation d'ateliers offerts aux participants viendra agrémenter les activités de jardinage tout au long de la période estivale. Les récoltes du potager seront partagées entre tous les jardiniers bénévoles et une partie sera redistribuée via l'aide alimentaire. Ce projet est rendu possible grâce à un partenariat entre la Ville de Candiac et le Complexe Le Partage.

Nouveauté cette année

La bibliothèque, en collaboration avec la bibliothèque de Saint-Philippe, offrira la possibilité d'échanger vos semences avec d'autres passionnés du jardinage.

Accessibilité

L'aménagement des jardins offre une accessibilité pour tous ses jardiniers bénévoles. Certains pots sont situés au sol, alors que d'autres sont surélevés. Il ne reste qu'à attendre la fonte des neiges pour faire un tour au jardin lors d'une visite à la bibliothèque.

L'agriculture urbaine vous intéresse et vous souhaitez devenir jardinier bénévole?

Rendez-vous au comptoir de la bibliothèque pour vous inscrire.





• TAX INSTALMENT

The deadline for the second instalment of municipal taxes is June 4, 2020.

• MEGA GARAGE SALE

May 30 and 31

Upcoming construction work

As is the case every year, several repairs will be done throughout the city over the next few seasons. This work is carried out as part of our annual road repair program, aimed at preserving the quality of our living environment while prioritizing regular maintenance of existing networks. As such, we anticipate completing a major overhaul of place de Bretagne and avenue Bayard this year. Also, with the objective of preserving the quality of our citizens' living environment, repairs will be done on boulevard Jean-Leman and a portion of boulevard de l'Industrie will be resurfaced.

More details on each of these projects will be provided at candiac.ca.

Microchipping

Cat and dog owners can take advantage of the microchipping service offered by the Roussillon SPCA for 25 \$. Microchipping allows you to find your animal more easily in the event that it runs away, gets lost or is stolen. Injected under the skin of your pet, the microchip is a tiny capsule of information, about the size of a grain of rice, which contains an i.d. number connected to a central database recognized by the City. Note that pet licences, which are required for all cats and dogs, are free for animals that have been microchipped (proof required).

Microchipping clinics are held on Fridays from 1:00 to 4:00 p.m. at the Roussillon SPCA, located at 80, rue Goodfellow, Delson.

If you wish to obtain more information on microchipping, please contact the Roussillon SPCA.

450 638-9698 | info@spcaroussillon.com

Info-collectes

Communiquez avec l'équipe de la MRC de Roussillon pour toute question sur les collectes et problème avec vos bacs.

 ROUSSILLON.CA/INFOCOLLECTES
 514 928-5227
 infocollectes@mrcroussillon.qc.ca




Weekly organic waste collection resumes

Organic waste will be collected every week starting April 9, until the end of November.

Have dead leaves or a surplus of green waste?

You can put them in your brown bin. However, if you have too much, you can put the surplus in paper bags (only) and place them next to your brown bin on collection day. Your brown bin must be placed at the curb next to your bags of leaves. Remember to leave the required 60 cm (2 feet) between the bags and your bin!



Branches and bulky item collection

Since Candiac residents now have an ecocentre at their disposal, changes have been made to the city's collections.

Branches collections will happen on Monday, May 4th, July 6th, and October 5th. A bulky item collection will also take place on September 14th.

More details at candiac.ca, under *Collectes et récupération* section.



A word from the mayor

Dear citizens,

This winter, we had the pleasure of inaugurating a largescale project that was enthusiastically welcomed by Candiac residents. To the joy of both young and old, the covered refrigerated ice rink, located in Haendel Park, allowed us to kick off the skating season during the Holidays, despite Mother Nature's ups and downs. I am pleased to see just how popular the new rink has been since its opening. The first edition of the *Féerie d'hiver* event proved the perfect opportunity to inaugurate this new gathering place. The first skaters took to the ice and also enjoyed the new sledding hill at Cherbourg Park. Here's to countless fun times spent under the rooftop of this fabulous rink as well as on our Grizzly hill!

Cycling enthusiasts are no doubt looking forward to the arrival of warmer weather. This summer, in addition to our wonderful cycling paths, Candiac offers a new activity in the form of a pumptrack, slated to be set up in Fernand-Séguin Park. We also plan to revamp the skate park located within Roméo-V.-Patenaude Park. Candiac has more than its fair share of sports enthusiasts, and I'm always so pleased to see that our sporting facilities remain so popular, year after year. Jasper Park will also be getting a little makeover this spring, specifically through the addition of new play modules. It goes without saying that, in an effort to ensure the sound management of public funds, the City wishes to emphasize that any major project must respect the budget allocated to it. Otherwise, the project could be delayed a few months.

The quality of its citizens' living environment is of great importance to the municipal council, most notably where the regular maintenance of road networks is concerned. As such, every year, certain streets and sections of road are targeted for repairs. In 2020, Candiac specifically plans to carry out major repairs to place de Bretagne and avenue Bayard. Some work will also be done on boulevards Jean-Leman and de l'Industrie. We'll keep you updated on how these projects are progressing through our usual communication tools as we go forward.

With spring just around the corner, our thoughts turn to greenery and gardening! Last year, the collective garden project at the library was incredibly popular. We are therefore pleased to be repeating the experience this year and will also be revealing a few new additions. I have no doubt that our volunteer gardeners will transform the library's courtyard into a beautiful display of delectable greenery once again!

Lastly, in keeping with our tradition over the last few years, Earth Day in Candiac will be an opportunity for a major clean-up. It's a great opportunity to get together with family and friends to do something positive for the environment and the surroundings that we share.

On a final note, I wish you all an invigorating and flourishing spring season!

Your mayor,

Normand Dyotte

Normand Dyotte
Mayor



CANDIAC

Le bulletin municipal et le cahier Loisirs sont publiés par la Ville de Candiac.

Réalisation

Service des communications et relations avec le citoyen

Service des loisirs

Traduction

Annie Booth

Révision

Stéphanie de Bollivier

Photos

Service des communications et relations avec le citoyen, Picaboo Photographie et Amélie Picquette

Conception graphique

Agence Caza

Impression

Pub Cité

Tirage

10 460 exemplaires

Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

candiac.ca